

# ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ.

## ВІДНОВЛЕННЯ ВІДДІЛУ ТУРФДІМ.

Корбін, Б. К.

Дня 28 вересня я, р. закрили майновласницький майн у нашій місцевості з величезним шумом, причому, через що багато місцевих робітників залишилося без праці. Тому, що між цими безробітними знайшлися більша частина наших товаришів, членів місцевого відділу ТУРФДІМ, скликаю на 29-го вересня збори відділу в цілі обговорення цієї для наших безробітних товаришів так важкої справи. На цих зборах виявилось, що велика більшість членів нашого відділу є примусово звільнені з Корбін, щоб шукати праці в інших місцевостях. В Корбін залишилося всього 4 члени і в виду цього рішення згідно зі статутом розвазати місцевий відділ ТУРФДІМ, що очевидно і зроблено.

Згодом одначе деякі товариші повернули назад до Корбін і дотримали знову роботу у майн. А нездовго за тим до нас ще і Клібановський організатор заходів Проф. Комітету ТУРФДІМ з Едмонтону. Дізнавшись, що наш відділ закрито, тов. організатор запропонував зробити перебіг всіх наших членів відділу, які знаходяться зараз в Корбін. Ця пропозиція виявилась, що разом з повернувшись назад до Корбін товаришів число наших членів зросло до 10; це число було якраз вистарчаюче, щоб на основі статуту відновити знову наш відділ ТУРФДІМ.

Тому за ініціативою тов. Клібановського скликаю на 30-го жовтня реорганізаційні збори й по короткій дискусії відділ наш прийняв знову до життя. Всі наші члени приєли собі, що будуть від тепер працювати в організації виконання й повести в свій живий культурно-освітню працю.

Вибрано новий з'їзд відділу, до якого ввійшли наступні товариші: І. Сенег, голова; М. Колісник, секретар; І. Червоний, рек. секр.; Н. Гуцулак, В. Вангел в. В. Шемко, контролери. Причому Н. Гуцулак назначено рівночасно й бібліотекарем відділу.

Після вибору з'їзду прочитано обілля ІВК ТУРФДІМ в справі листопадового кампанії, обговорено справу переїзду на "У.Р.В." відносно тих членів, що ще не є перелатниками й рішення, що кожний член відділу має стати негайно перелатником "У.Р.В." На цьому зборі закрито й товариші розійшлися з задоволенням й нездовгою постановою — вийшли дружно й солідарно до праці для самосвіти й ширшого класового свідомості серед наших товаришів робітників, що стоять ще поза робітничою організацією.

Робкор.

## СВЯТУВАННЯ 9-ОЇ РІЧНИЦІ ЖОВТНЕВОЇ РЕВОЛЮЦІЇ

Віндлер, Ман.

Святування 9-ої річниці Жовтневої Революції відбулося в Укр. Роб. Домі у Вінніпегу величезним концертним мітингом в неділю 7 листопада при перенесеній селі. Свято відкрила П. група мандолинової оркестри співом "Дітоного Інтернаціоналу". Потім вступне слово вголосив т. М. Шаталовський, пояснив що й як ставалося в Ленінграді, бувши царський столицю, 9 літ тому назад, яке значення має для робітництва й селянства не тільки Радянського Союзу, але й цілого світа. Й чому працюючі цілого світа святкують цю велику річницю.

Після промови П. група мандолинової оркестри відіграла і відіграла "Ми діти воєни", а вітак мішаний хор відіграв прекрасну пісню:

А маса влад до мавилово  
Уся створена й сумна,  
Бо груди немрущучий Ленін  
На віки гасилим проїняв.

Дуже добре зроблено, що т. Шаталовський перед виступом хору переніс присутнім слова цієї пісні.

Описав за довшою промовою в англійській мові виступила т-ка Бекі Богей з Монреалю, яку публіка гарно прийняла. Далі знову мішаний хор відіграв "Пролетарі усіх країн", а після цього промовляв т. І. Навізінський, який пояснив значення робітничого друкарського слова у визвольній боротьбі робітництва й революції.

По павзі виступала ще мандолиновою оркестра, а хор відіграв "До нас твої коні серцем" і "Немаюжничку пісню". Промовляв ще також в англійській мові т. Леслі Моріс, а на закінчення хор відіграв "Інтернаціонал".

Концерт-мітинг відбувся дуже гарно, однак довго затримувалися.

Учасник.

Монреаль, Кве.

Коли 9 літ тому спалахнула в "дикій" країні червона повстання Жовтневої Революції, решта світу по різному реагувала на цю подію. Затягивши подих, готові хоч чим небудь підтримати і допомогти, стежили за ходом революції свідомі робітники; з сепатим і невдоволенням, з бажанням провади революції, сподівалися поразки робітничої класи капіталіста й активній контрреволюційній організації.

І коли рік за роком Міжнародна комуністична Союз Радянської Республіки, з натхненням святкували робітничий клас революції й кидали дозвіл за однією надії ворогів робітничого класу.

Нарешті, коли свідоме робітництво

## ЛИСТ З ДАЛЕКОЇ КУБІ.

Куба, 25 жовтня 1926.

Дорога Редакція "У.Р.В."

Прошу помістити наступну новину з Куби.

Чи бачили там в Канаді й Америці такий Українець, як прискан А. Л. з перемішанською пошитою, перелатником "Укр. Голосу", що живе ось тут між нами на Кубі?

Слова його чести, як хрустала, а думки й серце чортове — одним словом можна сказати — змаскований я очевч шкуру вовка, що закриває старі добрі, при чому всі промови без винятку мали змістовий промови, що з них видно було, як видно товариші стежили за кожним промовою життя в С.Р.С.Р., як дубоко розуміють нашу і роль єдиної в світі пролетарської-селянської держави в політичному житті всього світу.

З промов треба відзначити, як найкращі — промови: т. М. Богей (англійська), т-ни Коверник (англійська, від Комсомолу) і т. Ю. Варанці (українська). Треба сказати, що українським товаришам особливо відзначити промову т. Варанці, бо він перше виступав на великому мітингу і являється одним з активних учасників школи промови, що існувала при українських робітничих організаціях в Монреалі. Крім назначених промов були ще єврейська в руська.

З концертних номерів, що співали дуже добре вранішня на публіку, треба відзначити "Інтернаціонал", виконаний єврейською мандолиновою оркестрою, і декламацію малого товариша Плавчуцького, особливо "The Red Army" С. Фелшина.

З хиб по організації мітингу треба зазначити, що не було французького промови, як не помітно було Французів і серед публіки, що вказує на але переведену передствоткову агітацію. Крім того "Інтернаціонал" було виконано не на початку, а на середині мітингу. Не узакорено було і салі, як салі, сцена так само залишила бажати багато кращого; зовнішній вигляд не справляв урочистого враження і не створював настрою урочистості, що завжди повинні бувати на таких святах.

Але мирним монреальським буржуазі — так великим бльмом на оці був червоний прапор на будинку Радянського представництва і величезний герб Союзу Радянських Республік, перед красою якого всі здивовано зупинялися, і з приводу якого в буржуазній газеті "The Montreal Gazette" була велика замітка.

Л. П.

## УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЦТВО ДЛЯ СВОЄЇ ПРЕСИ.

До всіх українських робітниць і робітників міста Венкувер, Б. К.

Товариші й Товаришкі!

Як в попередніх роках так і цього року в місяці листопада ми стараємося повести якнайуспішнішу кампанію в користь нашої української робітничої преси в Канаді. Але в попередніх роках ми мали кращу нагоду устроювати різні підприємства, з яких ми визнавали весь чистий прибуток для нашої преси. Цього року зробити того не можемо. Всі підприємства, які тільки утворюються в листопаді, призначаються для піддержки Дітоної Школи, яка в теперішній часі вимагає великих витрат. Далше, як вам вже всім відомо, що підприємства устроювати для нас з часом неможливо, бо Фінляндія відмовилась винаймати нам свою селю в такі дні, в котрі ми собі бажали. Тому наша організація докладає всіх своїх сил, щоб отримати власну Робітничу Дітону Школу. Але й преса наша потребує теж нашої допомоги. Ми перегадали лісту всіх перелатників "У.Р.В.", "Робітничі" й "Фармерського Життя" в Венкувері і знаємо в яких хатах знаходяться наші газети, а в яких ні. Коли порівняти таке велике число українського робітництва у Венкувері з числом перелатників на нашу пресу, то можна сміло сказати, що багато вас, товариші робітники, не читає своєї газети, яку ви вже давно повинні були перелатувати й читати. Нагоду для цього маєте в цьому місяці листопада якнайліпшу. Такої нагоди не має ніхто з нас старих перелатників, як зараз дається тім нам всім. Хто не є перелатником "Укр. Роб. Вістей" в місяці листопада, той певно не пожадує. І ми віримо, що певно не пожадує. Купуючи газету на "стендах", ви витратите багато більше грошей, а часто-густо лішається ви без газети, бо "стенди" мають тільки по кілька чисел, які розберуть ті, що скорше придуть. Мало того, — посередники, які продають наші газети в більшість ворогам робітничої класи, яких ви, товариші, підтримуєте вашими грошми, купуючи від них газети. На це також треба звернути вашу увагу.

Тож рійшайте над цю важкою справою зараз. Відкладаючи її на будуче, ви повповняєте великий гріх супроти своєї власної класи. В ніякій буржуазній газеті ми робітничі не маємо нагоди говорити сами про себе, висказувати свої думки, як це ми можемо робити в нашій власній пресі.

Тому-то ми, селдома й з організації на частину українського робітництва, кажемо до всіх вас, українські робітники й робітнички міста Венкувер, які ще не є перелатниками "У.Р.В.", "Робітничі" й "Фармерського Життя", щоб ви якнайскорше стали ними, щоб таким чином показати на себе, що й вам робітничка справа й робітничка преса не чужа. Стайте-жте, товариші й товаришкі, в наші ряди.

Заряд відділу ТУРФДІМ.

## ОГОЛОШЕННЯ АЛБЕРТІЙСЬКОГО ПРОВКОМУ.

Провісний Комітет при Укр. Роб. Домі вступив у розмову з ІВК ТУРФДІМ і Робітничим Заповним Товариством вислати т. І. Сембю в полудневу Альберти й полуднево-східну Бритиш Колумбію з науково-популярними відчитами при допомозі світляних образків. Лекції даватимуться на три цікаві теми.

Лектор відідає наступні місцевості:

**Квебек, Алта.:** тут відбулися три відчити в Укр. Роб. Домі вступом 25-го дня для всіх в такому порядку: в п'ятницю — 19-го, в суботу 20-го і в неділю, 21 листопада від 8 год. вечером.

**Квебек, Алта.:** буде три відчити в юнійній селі за вступом 50 ц. для мушчин і 25 ц. для жінок — в днях 23-го (у віторок), 24-го (в середу) і 28-го листопада (в неділю) від 7 год. вечером.

**Крім того у вісторок (23-го) і середу (24-го) листопада відбуватимуться ще для робітничої нічної шифти по одній лекції в полудневу пору.**

**Летбридж, Алта.:** тут порядок відчитів буде такий: в п'ятницю (26-го) й суботу (27-го листопада) від год. 7.30 вечером, а в неділю (28-го листопада) в 2-ій год. по полудні.

**Місце відчитів:** Укр. Роб. Домі, вступ 25 ц. для всіх.

**Бельво, Алта.:** в понеділок, вісторок і середу — 29 і 30 листопада та 1-го грудня в год. 7. вечером в хаті тов. Бажака.

**Колман, Алта.:** в п'ятницю, суботу і неділю — 3, 4 і 5 грудня в 7. годині вечером в Фінляндським Робітничим Домі.

**Корбін, Б. К.:** в понеділок і вісторок — 6 і 7 грудня в год. 7. вечером в юнійній селі.

**Натад, Б. К.:** в середу і четвер — 8 і 9 грудня в год. 7. вечером в місцевій театрі.

**Фері, Б. К.:** в п'ятницю, суботу і неділю — 10, 11 і 12 грудня в год. 7. вечером в Італійським Робітничим Кооперативним Домі.

**Медисін Гет, Алта.:** у вісторок, середу і четвер — 14, 15 і 16 грудня в год. 8. вечером в Укр. Роб. Домі.

Подаючи до відомо нашого робітничого висчислення місцевостей, що програму відчитів, ми сподіємося, що ніхто з наших товаришів і товаришок не оміне так доброї нагоди, щоб послухати дуже цікавих лекцій з найважливіших галузей людського знання!

За Провком,  
І. Клібановський.

## ПРОБИ "ГАЙДАМАКІВ".

У вісторок 16. листопада 3-та і 4-та дії.

В середу 17. листопада 1-ша і 2-га дії.

В четвер 18. листопада 1-ша, 2-га і 3-та з прольогом і участю всіх аматорів, хористів і хористок.

В п'ятницю 19. листопада генеральна проба.

Початок всіх проб точно в годині 8-їй вечером.

Режисер.

## ДО ВІДОМА РОБІТНИКАМ В ВЕНКУВЕР!

В суботу, 20. листопада, відбуватиметься

ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА.

В неділю, 21. листопада, відбуватиметься

ПРОПАГАНДОВОЇ МІТИНГ.

В неділю, 28. листопада, устроюється

КОНЦЕРТ-МІТИНГ

в честь погибих українських революціонерів Ст. Мельничука, П. Шеремети й Ів. Целка. Всі згадані підприємства відбуватимуться в селі Компарті Канади на 875 Гестінг вул. Іст.

Початок в год. 8. вечером.

Чистий прихід призначений для української робітничої преси в Канаді.

Комітет.

## ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ З ЛЕТБРИДЖ, АЛТА.

Оцим подіється до відомо всім членам відділу Р.З.Т. в Летбридж, Алта., що місячні збори того-ж відділу відбуватимуться в суботу, 20. листопада в годині 1.30 по полудні. Кожний член і членкиня повинні бути на цих зборах обовязково присутніми, бо є до вирішення важних справ. Місцевий відділ Р.З.Т. закликає також взяти участь в намічених зборах і тих робітників, які ще не є членами нашої організації, а бажали-б до неї належати.

Тож не забувайте, товариші з Летбридж і околиці, про збори Р.З.Т. 20. листопада.

Відновляйте перелатку на "Укр. Робітничі Вісті"!

Не забувайте про пресовий фонд "Українських Робітничих Вістей"!

Room 201, Kitchen Block,  
10164 A. — 101 Street,  
EDMONTON, ALTA.

Box 1092 — SWITREAL, Que.

## ДР. ОСИП МЕГАС

укр. лікар і хірург отворив свою лікарську канцелярію по двох-літній практиці в шпиталі Едмонтону. На листові запити відповідає по українськи. Адреса:

Room 201, Kitchen Block, 10164 A. — 101 Street, EDMONTON, ALTA.

## ПЕРШИЙ РАЗ НА СЦЕНІ АМЕРИКАНСЬКОЇ ЗЕМЛІ!

ДРАМАТИЧНО-СПІВАЦЬКИЙ ГУРТКОК ПРИ УКР. РОБ. ДОМІ У ВІННІПЕГУ З УЧАСТОЮ ЦІЛОГО ХОРУ ТА ОРХЕСТРИ

адаотрає

# ГАЙДАМАКИ

В СУБОТУ, 20. ЛИСТОПАДА 1926 Р.

В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ

велику поему Тараса Шевченка інсценізовану творцем нового українського театру Лесем Курбасом

В цій поемі змальована героїська боротьба українського селянства з польською шляхтою в 1768—9 роках, коли широкі працюючі маси не могли далі терпіти панської сваволі і під проводом Максима Залізняка та Івана Гонті виступили зі зброєю в руках і вирізали панів на Україні. В цій п'єсі виступає поперх 80 осіб, а також є виступи хору та танцюристів. Гра відбуватиметься в супроводі музики. Спеціально для "Гайдамаків" намальовано нові декорації. Ніяким нішим разом не будете мати нагоди побачити цю п'єсу, що є високо-містичним твором.

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

Попереджаємо всіх, що представлення почнеться в назначений годині, тому необхідно прийти на час.

ЦІНА ТИКЕТІВ: 50, 40 і 25 ЦЕНТІВ.

Тикети купуйте наперед кожного вечера в буфеті Укр. Роб. Дому, щоб не жалувати опісля, як не стане. В день представлення тикети продаються при касі.

ПРИХОДИТЬ ВСІ І ИНШИМ ПЕРЕКАЗУЙТЕ!

СТАРАННЯМ ЛИСТОПАДОВОГО КОМІТЕТУ ДОПОМОГИ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКІЙ ПРЕСІ

відбудеться

# В НЕДІЛЮ, 21. ЛИСТОПАДА 1926 Р.

В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ В ВІННІПЕГУ

# ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Повідомляється всіх членів відділу ТУРФДІМ у Вінніпегу, що членські місячні збори відбуватимуться в неділю, 21 листопада ц. р.

На зборах будуть обговорюватися важні справи і тому кожний член відділу повинен на них явитися на час.

Початок зборів в годині 2.30 по полудні.

Заряд.

УВАГА! ВЕГРЕВИЛ! УВАГА!

Старанням Драмгуртка при відділі ТУРФДІМ у Вегревилі відіграється в четвер, 25 листопада в Добіте Театрі у Вегревилі хороша комедія написана М. Л. Кропівницьким п.н. "ПЕРЕХИТРИЛИ".

Комедія дуже весела і помічна на людські присплаті нерви. Аматори добрі! Пісці, які будуть відіграні в цій штуці, заохлюють.

Хто не поділується прибути на це представлення, буде вповні вдоволен.

По представленню забава при гарній музиці.

Початок представлення в годині 8.30 вечером.

Чистий дохід з цього підприємства призначений на закупівлю світла і кресел до нашого ново-збудованого гарного Укр. Роб.-Фарм. Дому.

Тож не забувайте, товариші, завітати в четвер 25. листопада до Укр. Роб.-Фарм. Дому у Вегревилі!

ПОВІДОМЛЕННЯ.

ПОВІДОМЛЕННЯ: свого брата Григорія Кускуса, з села Іспас, повіт Віжницький, Буковина. Хто знає би про него, або він сам, прошу зголоситися на пишущу адресу, бо справа дуже важна.

Oleksa Luchek,  
P. O. Box 153,  
(884) Smooth Rock Falls, Ont.

ПОВІДОМЛЕННЯ: свого батька Мартина Франкова з села Нарітрян, повіт Бузач, Галичина. Приїхав до Канади около 28 літ влад. Тепер має перебувати десь на гомстелі в Бритиш Колумбію. Хто знає би про него або він сам хай напише на пишущу адресу:

Frank Frankow,  
754 Magnus Ave.,  
(139) Winnipeg, Man.

ПОВІДОМЛЕННЯ: свого брата Івана Курганевича, разом з селом Серафимів, повіт Городецький, Галичина. Хто знає би про него, або він сам, прошу зголоситися на адресу:

M. Kurhanevych,  
P. O. Box 157,  
(138) Coniston, Ont.

ПОВІДОМЛЕННЯ: в важній справі свого вуйка Василя Дудчака, який має десь перебувати в Торонто, Онт. Хто знає-би про него, або він сам, хай зволить написати на наступуючу адресу:

Wasylyna Dudyuk,  
336 East — 26th St.,  
(138) New York, N. Y.

ПОВІДОМЛЕННЯ: свого рідного брата Михайла С. Лашука, з села Серафимів, волость Берестецька, уїд дубенський, волоська губернія. В 1913 р. він переїхав в Вінніпег, Ман. Хто знає-би про него, або він сам хай зголоситься на пишущу адресу:

Wasyl S. Lashchuk,  
P. O. Big Falls,  
(137) Atikokan, Ont.

ПОВІДОМЛЕННЯ: в дуже важній справі свого двоюрідного брата Івана Федорівича, з села Давидковець, повіт Чортків, Галичина. Хто знає-би про него, або вони самі, прошу зголоситися на адресу:

Stanley Fedorowich,  
1045 Lillooet St. W.,  
Moose Jaw, Sask.